

Cuộc thi thơ-tuần tại phòng Thương-mại Saigon

Hôm chầu nhất rồi, ngày 16 Jun 1935, tại phòng Thương-mại Saigon, cũng như mọi năm, có một cuộc thi thơ-tuần...

Đang 7 giờ rưỡi sớm mai thì có ông Madon, Tổng thư ký phòng Thương-mại chèo-tầu...

Cuộc thi xin chấm câu thơ gieo vần-không có luật, chỉ cần vần-không có luật, chỉ cần vần...

Các vị được chấm đầu theo số thứ tự:

- 1. Dương-văn-Độc... 47.08
2. Phạm-quang-Thời... 16.43
3. Lê-văn-Tháp... 16.43

MẮT NGƯỜI PHÂN BIỆT

Chúng ta là một chi, một họ, một chủng, để gì mà mắt có người đờ phân biệt màu sắc như mắt của loài khác...

Liên-thương-thương Trung-Hoa mới gặp lại rất nhiều trẻ người mẫu lâu nay phân đống qui-khách đi đùng đùng biết như...

TRẦN... Kim-Cue ký-chưởng. Bêch-Lang con nai đỏ.

Vậy xin thông tin cho qui-khách xa gần hay tới mua vé để mua lần tới biết rõ lời của bân-biêu là thật, nhớ nhìn kỹ nhãn CON NAI của tiệm bán tại Tàu lâu năm danh tiếng như là dưới:

NGHI-BOI-NHAM ở ngan Chợ-Lớn c/ số 75 T. B. - Qui-khách có mua tại Tàu mới Nghi-Boi ở hẻm xóm như cũ nhậu Xe Tân.

Avis de Decés Monsieur et Mme Henri Nguyễn-triêu-Đông, Ancien Conseiller Colonial à Mythe. Madame et Monsieur Jacques Mlyho et leur enfants.

MONSIEUR JOSEPH NGUYEN-VAN-QUOI HOC-CHIEU-SO EN RETRAITE Chevalier de la Legion d'honneur Conseiller Privé de la Cochinchine leur père, beau père, grand père etc.

TU NGÀY 1^{er} MAI 1935 Docteur NGUYEN-VAN-NHA. Mỏ phòg khám bệnh tại 172 đường d'ESPAGNE (San Chợ Bùn-Thành, trên lầu) SAIGON

Lời mẹ khuyến con

Poung-Poung! Poung-Poung! Ấy là tiếng trống gọi hồn què thính may có cậu ở thốn què đến xem há ở nơi Bình, Cảnh định là một chỗ quen-huà buồn thắm mà có bấy ra một cuộc vui hải trường, than-lim khuấy khuấy được làm lên khêu khêu cực của đàn cây sáo cồng bân trong mùa một vậy. Chính đóm đó là đêm ai này để được môi vui mà xem gành hát bởi T.B. d'ân tưởng ở Phụng-Kiều Vỹ-Đàng, những riêng-Đôi, tôi chỉ cảm như nơi này, tâm trí tôi lúc này giờ vẫn ym-lim với nhiều đến suy nghĩ: Tại sao ở tỉnh thành, ngoài ra mấy nhà giò thi thanh-niên tại ai muốn xem hát bội. Con ở hương thôn trái lại bội cầu giờ trẻ bở lờn đến mà thịch. Sao lại có hai hạng người khác, nhau như thế?

Thế thì kiến-đi, thì tôi tưởng lại, ở nơi làm-bò sản-giá thì què, các nhà nông-già ta quanh năm mường tháng chỉ phải lao-độc với bà cái cây bửa, đày giờ đan trong, chịu nhiều đức đức nhọc, rồi đến lễ rảnh về lại có cuộc vui lại không ham.

Nghị-hoạt hàng-quang như vậy rồi thì cũng định đi bước đi đi đình thì xem cho biết cái cảnh bân-áo nhừ-kiệt ấy ra thế nào.

Tôi đi. Những gác quan tôi, trừ cấp chầu tôi ra, thì bấy giờ vẫn ym-lim với n-iêu đều hy vọng. Chắc rồi đây i sẽ được hanh mà gặp người thăm yem tởn hơn của tôi mà bấy lâu nay tôi chưa có dịp nào để mở lời vàng dạ công người; suy nghĩ như vậy rồi tôi lại sự... sự ở cho tôi thất vọng. Đàng con sự tôi nghĩ lại như vậy, bỗng đâu đã tới cửa đình. Tôi vào. Đến đầu rồi ở nơi cái không khí nặng nề, tôi bực mình, rồi cái bực mình ấy làm cho tôi thấy như cái cảnh đình ở Tân Hưng (Canton) tôi nghĩ, như rồi tôi đi đóm (?)

Thân-cháu Sĩ (Con nôi)

Thuốc chữa bệnh Sốt-Rét-Ngã-Nước QUINOFORME. Thuốc-đàng, Thuốc-xỉn và Thuốc-banh.

HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIÊM

Hội Vạn Quốc Tiết Kiêm lập từ bản dưới quyền kiểm soát của Quan Toàn-Quận Đàng-Pháp và hành vi của Hội trong Đàng-Pháp. Văn đi đăng số 1. 8.000.000 trong bạc và 8.000.000 qua văn Pháp.

Phân trưng số 1 hàng bội trong 1637. Fotel Sple-d'ade - Hannoi. Tur sản của Hội Vạn-Quốc Tiết Kiêm.

SỐ DƯ TRỪ cần dùng để lập từ bản có thể với mục đích các vé xuất ra trong cõi Đàng-Pháp. \$ 1.260.548,70 ngày 31 12 35

SỐ BẠC của Hội Đàng-Pháp để báo hiệu sử dụng trên đây. \$ 1.146.687,19 Số này gồm trọn là bạc cho vay có thể bắt dụng sáng có buổi họp lại trong Đàng-Pháp - Nhà Phố - vào văn.

LẠI NỮA HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIÊM cần có số nhà ở Đàng-Pháp, đã thấy từ giới ước chừng \$ 400.000. Đó là một số báo hiệu phụ thêm cho người chú về

VỀ CỦA HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIÊM PHẢI HÀNH RA TRONG XỐ ĐỀNG-PHÁP là số văn báo kiến ở trong xã (ĐỀNG-PHÁP, số là một cách ulti-kim các nhà và số là.

HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIÊM HANOI SAIGON PROMPRE 53, Đại-lộ Francis Garnier 26, Đường Chaignean 94, Đường Gallieni

TIN TÁU TÔI

Ở PHÁP LÊ Le Général Metzinger 20 Jun 16 gio (M.H.) Le André Lebon 24 Jun (M.M.) Le Cap St-Jacques 5 juillet (C.M.) Le Daling 6 juillet (C.R.) Ở Bắc và Trung-kỳ Le Claude Chappe 22 Jun (M.M.) Le Ke quen 22 Jun (R.C.) Le Linois 26 Jun (C.R.) Ở Trung-hoa và Nhứt-bôn Le Athos 11 21 Jun (M.M.) Le Yangtze 21 Jun (M.M.) Ở Singapore Le G.G. Merlin 23 Jun (S.A.M.I.)

TIN TÁU ĐI

Chia Pháp Le Yangtze 23 Jun (M.M.) L'Athos 11 22 Jun (M.M.) Le Ke quen 26 Jun (R.C.) Le Linois 1er juillet (C.R.) Ra Trung Bắc-kỳ Le Yala 20 Jun 15 gio (M.M.) Le Claude Chappe 25 Jun (M.M.) Le Cap St-Jacques 7 juillet (R.C.) Le Daling 9 juillet (C.R.) Qua Tàu và Nhứt-bôn Le André Lebon 26 Jun (M.M.) Qua Singapore Le G. G. Von Vollenhoven 23 Jun (S.A.H.I.)

thêm cho thấy đó, Nghĩa-thenh X' có nó cách mà ở đây, Nghĩa-thenh X' có nó cách mà ở đây, Nghĩa-thenh X' có nó cách mà ở đây...

Cuộc thi về hình Afiiche

Hàng savon Việt-Nam mở cuộc thi về hình một người đưa hồ v (Việt-Nam) đóm mọi savon Việt-Nam (đang savon hoặc chỉ miêng savon). Một người đưa hồ giông như hình một-ở trong miêng savon Việt-Nam, về bản mà.

Giải thưởng hạng nhất, 50x30 - hạng nhì, 20 00 - hạng ba, 10 00

Hình chọn dùng cho đẹp, cần đống cho đẹp đàng, y phục cho đàng bảnh.

Hình vẽ trong giấy dessin bở cỡ 42cm, bở ngan 28cm. Cuộc thi này kết ở ngày 1^{er} Jun 18 năm 15 Juillet 1935 thì đến.

Hình vẽ gửi đống cho hàng savon Việt Nam ở Chợ Lớn.

Bỏ ra 1\$, 2 tháng nữa không chừng lãnh được 100.000\$. Ai muốn?

Rượu DUBONNET la rượu bô va đường lạp sực 16 lia. BÀI-LY ĐỐC UYÊN Compagnie Optorg - ROBIN

các nơi Tim luôn trôi mất ngay mà không thấy tông-tính đóm hết. Những người ở chung quanh trong xóm đều thấy phiên thương số cho về chúng Van-Nhị gặp cảnh không may (ô kẹ lại bán với nhau rằng: Hay là về chúng Van-Nhị gặp cảnh không may...)

Độc HỒNG NỮ HỮU Hỏa thiên Hồng liên tự Nguyễn-Chánh-Sót dịch thuật. HỒI THỨ NĂM. Văn-nhị-Nhị dân cả được con nôi, Chung quàng-Thời ham tiên biến con nôi.

thêm cho thấy đó, Nghĩa-thenh X' có nó cách mà ở đây, Nghĩa-thenh X' có nó cách mà ở đây, Nghĩa-thenh X' có nó cách mà ở đây...

thêm cho thấy đó, Nghĩa-thenh X' có nó cách mà ở đây, Nghĩa-thenh X' có nó cách mà ở đây, Nghĩa-thenh X' có nó cách mà ở đây...

các nơi Tim luôn trôi mất ngay mà không thấy tông-tính đóm hết. Những người ở chung quanh trong xóm đều thấy phiên thương số cho về chúng Van-Nhị gặp cảnh không may (ô kẹ lại bán với nhau rằng: Hay là về chúng Van-Nhị gặp cảnh không may...)

Cách nuôi heo tân thời

(Tiếp theo)

Quốc-dân ta từ xưa đến nay chưa hề học khoa chuyên môn ba giờ, cho nên mỗi việc chi đều làm cho lầy...

Nam mà bán thì cũng là một mồi lợi to.

Người phương Tây cũng người Nhứt-bôn mà qui thì bộ, tiện thì heo, thì cũng người Trung-quốc mà qui thì heo...

Lại còn có nhiều nghề, một đố người mà chưa được trồng, người ấy chết thì chỉ khác là về cõi mà làm theo người mới nên mới việc rồi...

Theo trong sách C-1 là về Phàm những sự nóng nực, hoặc ẩm-áp, thì xử rất hay cho giống thì đây da, những thứ này da như: trâu, voi, bò, heo, v.v.

Hiện nay là buổi thế-giới tranh, những thứ vật sắc về qui hết thì không hụt định, cứ tùy theo xử mà dùng cũng không u ám mà thôi.

Nhà sư Nham-kỳ ở đường Mac-Nahon số 46, có mở cửa dạy đầu giá một cái nhà thờ trong nghĩa địa của hội ở làng Phú-Nhân (Gladin).

BIỂU MỘT HƯƠNG VALDA TRONG MIẾNG. THƯ KHAI ĐƯỢC GIANG KHAN CHỈ KHÍ NÔNG KINH...

Cuộc đấu giá Ngày 7 Juillet tại Hội quán của Nam-kỳ Thương-Nghệ...

AI MUỐN MƯỢN RÁP HÁT EDEN-CINÉMA. Đại lý Ông-đề Phương Chôn.

đầu. Thăm chi những lông gà của nó, ở bên Âu-châu người ta lại dùng mà làm bàn-chất thì biết đường nào!

Số quẻ-trái Đông-Pháp.

XÔ KÝ THỨ 58. 1.016 số dưới đây, một trong 100 đồng.

Table with 4 columns of numbers: 09148 05328 94723 109990 18331, 81207 92303 60400 49003 80784, 80-81 8.980 87047 83093 61628, 24510 118289 83087 6661 130 4,

Table with 4 columns of numbers: 7819 71320 86040 11871 27116, 88734 33024 31422 80364 14 775, 108201 40084 86010 27590 107317,

MUỐN BẮN. Một số đất học tại Saigon gần đường Thieu-van và Faudin số thành 5284 trước văn. Giá rẻ!

THUỐC ĐÂM BASTOS. Mùi thơm Vị dịu. đó là mây lành chất tốt của thuốc điều hệu.

MANUFACTURE RAISONNABLE DE CARREAUX A MOSAÏQUES. Société d'Exploitation des Etablissements BROSSARD MOPIN.

CÔNG SỞ PHƠ XE ĐỒ VÀ NHỮNG NGƯỜI MUỐN LẠI GIẤY CÀM BÀNH XE ĐỒ.

TIÊU-THUYẾT - 20-6-35. 50: 89. 鏡花緣. Cảnh-hoa-duyên. Duyệt giả: Trần-trọng-Hạp.

doạn Đường-ngạo nói về bang ở chơn thì với góc biến, không dám từ với liệt-quốc ở Trung nguyên, số di lệ-bang có tri...

không được, cứ để quan-tái trên đất đến hai ba đời, như vậy, thời hai đời kể chết đi...

INSECTICIDE PEYRARD. Thuốc diệt côn trùng.

IMPRIMERIE DU LUC-TINH TÂN-VAN. Directeur Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIỆT. 57, Rue Lucien Monard - SAIGON.

THIAGE 3.500 EXEMPLAIRES. Le Génral LAM-VANG-NGO.

3110 20 Juin 1935.

AI muốn sống thọ dài... PHARMACIE FRANCO ASIATIQUE... PHÁP Á ĐƯỢC CHÔNG

HOÀN-THO

HOA VÂN BÀI THO... GÀ THUA ĐỘ... TỰ THUẬT... VỊNH NÚI VỌNG-PHU... THÂN TÀI GÓ LỬA KIA KIA!

Chứng nào đưa trẻ đã lớn lên... Ma sữa không đủ cho nó dùng... Nestle Con Chim... HÀNG NESLITE số 35 đường Mac-Mahon

CHUYÊN THÌ ĐÔNG PHÁP... XIN QUI NGƯỜI CHỦ Ý!

Chụp hình khéo... PHOTO THƯƠNG-VINH... 238-240 rue Paul Blanchy SAIGON

MỸ NHƠN VIÊN... SỮA SẮC ĐẸP BÀNH TRỢ THỊT SÁN SÓC BẠN TÂY. BAN CHƠI TẮM BẮNG CHINE PARAFFINE

ĐÔNG PHÁP NGÂN-HÀNG... ĐƯỢC HƯỞNG ĐẶC CÁN CỦA CHÍNH PHỦ LẬP RA NĂM 1917

Docteur LÊ-VĂN-QUYẾN... Diplôme de Médecine Coloniale... 88, RUE COLONEL GRIMAUD

LỜI RAO CẦN KIỆP... NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG... Hình dưới đây là hình con tem nói trên đó

CHO MUỐN TỬ-SÁT. Table with 4 columns: Tuổi, 1 tháng, 3 tháng, 6 tháng, 1 năm. Rows for Nho, Trung, Lớn.

TRỊ ĐỐC CÁCH CHỨNG BỆNH... Chứa trị bệnh ngoài da và trong máu, bệnh phong tinh

Offres d'emplois... Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm... HỒI HIỆP BỒ XÁC DANH PHÁP